

出國報告（出國類別：會議）

國立臺灣博物館

107 年度出國計畫

「赴澳洲國家博物館洽談澳洲原住民樹
皮畫特展合作暨考察計畫」

出國報告

服務機關：國立臺灣博物館

姓名職稱：洪世佑館長、

展示企劃組郭昭翎助理研究員

派赴國家：澳大利亞

城市：坎培拉、雪梨

出國期間：中華民國 107 年 10 月 21 日至 27 日

報告日期：中華民國 107 年 12 月 21 日

目次

壹、前言	5
貳、計畫目的與行程安排.....	5
參、澳洲國家博物館介紹及展覽會議	
一、博物館簡介.....	7
二、常設展介紹.....	9
三、展覽會議.....	12
肆、博物館參訪交流	
一、澳洲國家美術館.....	16
二、澳洲博物館.....	18
三、新南威爾斯美術館.....	25
四、國家航海博物館.....	27
五、應用藝術與科學博物館.....	30
伍、心得.....	34
陸、建議事項.....	35
柒、附錄	

摘要

本計畫主要目的為拜訪澳洲國家博物館（National Museum of Australia）並洽談「大師：澳洲原住民樹皮畫」特展於本館展出之合作事宜，已順利於 10 月 23 日與該館簽訂展覽合作協議，並規劃未來由本館策畫原住民主題展覽至該館展出作為交換，建立兩館長期之夥伴關係。本次行程亦至澳洲重要博物館進行參訪，包括位於坎培拉之澳洲國家美術館（National Gallery of Australia），以及位於雪梨的澳洲博物館（Australian Museum）、應用藝術與科學博物館（Museum of Applied Arts and Science）等，除增進對澳洲自然與文化的認識之外，並藉由與博物館人員座談，針對博物館專業工作進行交流，加深博物館專業人員的連結。

提要表

系統識別號：	C10702566				
相關專案：	無				
計畫名稱：	赴澳洲國家博物館洽談澳洲原住民樹皮畫特展合作暨考察計畫				
報告名稱：	「赴澳洲國家博物館洽談澳洲原住民樹皮畫特展合作暨考察計畫」出國報告				
計畫主辦機關：	國立臺灣博物館				
出國人員：	姓名	服務機關	服務單位	職稱	官職等
	洪世佑	國立臺灣博物館	國立臺灣博物館	館長	簡任(派)
	郭昭翎	國立臺灣博物館	國立臺灣博物館	助理研究員	聘、雇
	聯絡人 clkuo@ntm.gov.tw				
前往地區：	澳大利亞				
參訪機關：	澳洲國家博物館，澳洲國家美術館，澳洲博物館，新南威爾斯美術館，澳洲國家航海博物館，應用藝術與科學博物館				
出國類別：	開會				
實際使用經費：	年度	經費種類	來源機關	金額	
	107年度	本機關	國立臺灣博物館	162,000元	
出國計畫預算：	年度	經費種類	來源機關	金額	
	107年度	本機關	國立臺灣博物館	162,000元	
出國期間：	民國107年10月21日至民國107年10月27日				
報告日期：	民國107年12月14日				
關鍵詞：	澳洲國家博物館，樹皮畫，原住民，澳洲博物館				
報告書頁數：	38頁				
報告內容摘要：	本計畫主要目的為拜訪澳洲國家博物館（National Museum of Australia）並洽談「大師：澳洲原住民樹皮畫」特展於本館展出之合作事宜，已順利於10月23日與該館簽訂展覽合作協議，並規劃未來由本館策畫原住民主題展覽至該館展出作為交換，建立兩館長期之夥伴關係。本次行程亦至澳洲重要博物館進行參訪，包括位於坎培拉之澳洲國家美術館（National Gallery of Australia），以及位於雪梨的澳洲博物館（Australian Museum）、應用藝術與科學博物館（Museum of Applied Arts and Science）等，除增進對澳洲自然與文化的認識之外，並藉由與博物館人員座談，針對博物館專業工作進行交流，加深博物館專業人員的連結。				
報告建議事項：	建議事項	狀態	說明		
	建立國際展覽合作工作團隊	已採行			
	與澳洲專家學者建立聯繫管道，擴展本館國際交流網絡	已採行			
	強化博物館夥伴關係及專業交流	已採行			
	透過展示議題提供觀眾思考人與自然的關係	已採行			
電子全文檔：	C10702566_01.pdf				
出國報告審核表：	C10702566_A.pdf				
限閱與否：	否				
專責人員姓名：					
專責人員電話：					

壹、前言

澳洲國家博物館（National Museum of Australia）位於澳洲首都坎培拉，主要研究、收藏及展示澳洲土地與文化，其中澳洲原住民文物收藏與文化研究更是頗富盛名。為擴展國內觀眾的文化視野，加深對澳洲原住民文化的認識，並促進國際文化交流，本館預計與澳洲國家博物館共同合作，於 2019 年展出「澳洲原住民樹皮畫」特展，規劃展出澳洲國家博物館之澳洲北部的原住民族樹皮畫典藏，精選 1948-1988 時期創作之重要藏品，該時期為當地原住民與外來文明初接觸之重要轉折時期，創作者多為部落中之領袖或哲學家，藉由樹皮畫傳承自然及文化觀，作品亦呈現傳統與外來文化變遷的影響，不但具有藝術價值，在歷史及人類學領域上也具有重要代表性。藉由本次出國行程，拜訪澳洲相關博物館所，促進對澳洲原住民文化特色得認識，並建立國際博物館專業人員網絡，提升促進跨國文化合作及交流之機會。

貳、計畫目的與行程安排

一、計畫目的

本次出國計畫由本館洪館長世佑及展覽策辦人郭助理研究員昭翎赴澳洲首都坎培拉拜訪澳洲國家博物館，並與該館館長、策展人及相關工作人員進行「澳洲原住民樹皮畫」展覽合作洽談，包括展覽分工模式、選件、執行期程及展覽合約等細節討論，另外亦與該館討論未來由本館赴澳洲博物館辦理交流展之規劃。除展覽工作會議外，本次行程亦至澳洲藝術與文化相關博物館參訪，加深對澳洲環境與人文的認識，包括擁有豐富原住民藝術收藏之澳洲國家美術館，以及位於雪梨以豐富的自然史文物及原住民遺產保存計畫世界聞名之澳洲博物館等考察觀摩，該館與本館歷史、建築及博物館核心屬性相近，藉此機會與該館專業人員觀摩學習及交流。

二、行程安排

時間：民國 107 年 10 月 21 日(星期日)至民國 107 年 10 月 27 日(星期六)止，共 7 日，詳細行程如下表。

日期	行程內容	會晤對象
10 月 21 日 (日)	桃園國際機場→雪梨機場→坎培拉國際機場	
10 月 22 日 (一)		
10 月 23 日 (二)	9.30-10.30 澳洲國家博物館展覽參觀	Sarah Ozolins 國際與國內計畫組長 Adria Hu, 國際文化顧問 Lucy, 中文導覽 駐澳大利亞代表處教育組：陳郁仁組長
	10.30-11.00 樹皮畫策展人訪談	Sarah Ozolins 國際與國內計畫組長 Adria Hu, 國際文化顧問

		Dr. Margo Neale 樹皮畫展策展人/原住民研究中心主任 駐澳大利亞代表處教育組：陳郁仁組長
	11.00–12.00 樹皮畫展覽工作會議	Sarah Ozolins 國際與國內計畫組長 Adria Hu, 國際文化顧問 典藏組及展示設計組工作人員共 7 人
	12.00 – 13.00 工作餐會	Mathew Trinca 館長
	13:00– 14.00 簽署展覽合約	Stephanie Bull 副館長 Ruth Wilson, 助理館長 (公眾參與組) Katherine McMahon, 助理館長 (發現與典藏組) Fiona Dalton, 助理館長 (營運與服務組) Sarah Ozolins 國際與國內計畫組長 Adria Hu, 國際文化顧問 駐澳大利亞代表處： 常以立代表、副組長類延峰、秘書高琳恩
	14:30 澳洲國家美術館參訪	Nick Mitzevich 館長 Carol Cains 資深研究員 (亞洲藝術) Dr. Deborah Hart 澳洲藝術組 主任
10 月 24 日 (三)	9:30–11:30 臺灣紋身主題交流展規劃會議 及空間場勘	Adria Hu 國際文化顧問 Vicki Northey 展覽部經理
	11:30-12:30 特展周邊商品規劃	Adria Hu 國際文化顧問 Liz McRae 組長、Stephen Quinn 賣場經理 (商品及旅遊組)
	12:30-14:00 工作餐會	駐澳大利亞代表處： 賴維中副代表、高琳恩秘書
	16:00 坎培拉國際機場 QF1420 16:55 雪梨國際機	
10 月 25 日 (四)	10:00-12:00 澳洲博物館參訪交流	Kim McKay 館長 Russell Briggs, 營運及展示組 主任 Jenny Newell, 大洋洲及國際關係組 組長 Lisa Loader, 展示及創意總監 Gillian Scott 展覽助理 駐雪梨台北經濟文化辦事處：吳沛琴秘書
	12:30-14:00 工作餐會	駐雪梨台北經濟文化辦事處 王雪紅處長、吳沛琴秘書、楊子毅秘書
	14:00 新南威爾斯美術館參觀	
10 月 26 日 (五)	10:00 澳洲國家航海博物館參觀	

	14:00 應用藝術及科學博物館 參訪交流	Peter Denham 策展及藏品研究組 主任 Arul Baskaran 數位應用工作室經理
10月27日 (六)	雪梨機場→香港國際機場轉機 →桃園國際機場	

本次公務出國於坎培拉行程特別感謝駐澳大利亞代表處常以立代表、賴維中副代表、副組長類延峰、教育組陳郁仁組長、高琳恩秘書及楊欣梅專案經理協助本館與澳洲國家博物館間之交流；另於訪雪梨期間，感謝駐雪梨台北經濟文化辦事處王雪虹處長、吳沛琴秘書及楊子毅秘書接待及介紹雪梨藝文環境及近年臺灣於雪梨進行之文化活動概況，獲益匪淺。

參、澳洲國家博物館介紹及展覽會議

一、博物館簡介

澳洲政府通訊與藝術部（Department of Communications and the Arts）轄下共有 7 所國家級文化機構，包括：澳洲民主博物館（舊國會大廈）（Museum of Australian Democracy at Old Parliament House）、國立影片與聲音檔案館（National Film and Sound Archive）、澳洲國家美術館（National Gallery of Australia）、澳洲國家圖書館（National Library of Australia）、國家肖像館（National Portrait Gallery）、澳洲國家航海博物館（Australian National Maritime Museum），以及澳洲國家博物館（National Museum of Australia），目的是創造多元傳播與溝通管道來推廣藝術及文化經驗，其中除了澳洲國家航海博物館位於雪梨外，其餘皆位於首都坎培拉。

澳洲政府大約在 20 世紀起即開始構思籌組可呈現澳洲歷史與文化的博物館，但由於受到戰爭及經濟危機的影響無法落實，一直到 1980 年才正式成立「澳洲國家博物館（National Museum of Australia，以下簡稱「澳國館」）」，2001 年博物館建築落成後正式對外營運，其成立之初即承接了國家政府的歷史收藏，另外亦接受來自於 1985 年廢止之澳洲解剖研究院（Australian Institute of Anatomy）之自然史典藏。該館以研究、收藏及展示推廣澳洲國家重要元素的「土地」與「人」為宗旨，收藏主要分為三大主題：原住民及托列斯海峽島民（Torres Strait Islander）歷史與文化、1788 年起之澳洲的歷史與社會、人與環境間的互動。其中澳洲原住民相關研究及典藏豐富，尤其澳洲原住民樹皮畫藏品之質、量更是全世界首屈一指。

該館組織架構為館長、副館長，並設有 3 個部門，分別為發現與典藏部門（Discovery and Collections）、公眾參與部門（Public Engagement），以及營運與服務部門（Corporate Operations and Services），各部門均再依工作內容細分為數小組。「發現與典藏部門」負責博物館藏品維護管理、文物歸還與社群參與、藏品研發及資料，及展覽研究策畫等小組，此外，該部門另設置「策展中心（Curatorial Centres）」，以研究人員為核心，並依展示主題分為「原住民知識（Indigenous Knowledges）」、「澳洲人類世（Anthropocene Australia）」、

「關鍵時刻 (Defining Moments)」及「共同的歷史 (Shared Histories)」展覽研發小組。「公眾參與部門」則分為觀眾經驗、商業與旅遊、國際及國內參與，以數位內容服務等小組。「營運與服務部門」則包含財務、人事、電腦資訊、資產設計規劃、資產營運、法務等小組，上述各組織架構下約計共有 200 多位正式工作人員。

博物館園區位於坎培拉 Burley Griffin 湖畔，占地約 11 公頃，由 Ashton Raggatt McDougall 及 Robert Peck von Hartel Trethowan 建築師所設計規劃，建築外觀最受人矚目的是其入口處高達 30 公尺並連接到主館紅色建物的迴圈遮雨棚道設計，設計概念取自以迴圈代表托列斯海峽島民，紅色建物則代表澳洲原住民稱為烏盧魯 (Uluru，意為「土地之母」) 之著名紅色古老巨岩艾爾斯岩 (Ayers Rock)，除了反映該館重要藏藏品主題意象，其建築與空間也巧妙融入特殊造型設計，呈現多元角度與交織的文化概念。

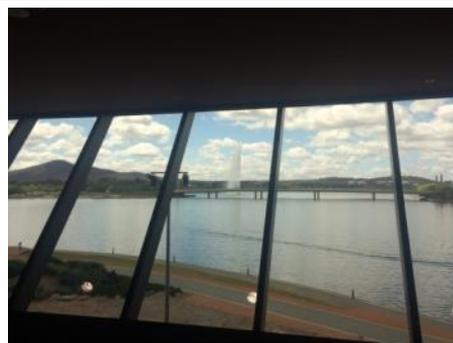
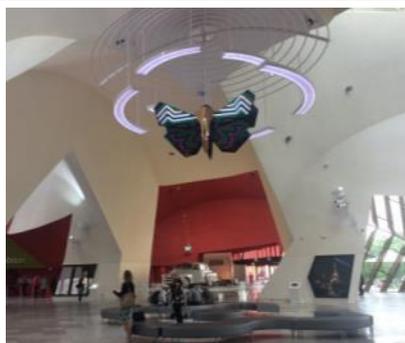
該館近年亦致力於與國際文化交流，引入世界各地文化予澳洲觀眾，以及將澳洲的歷史與文化散播至世界各地。該館近年以「where our stories come alive (讓我們的故事活起來之處)」作為該館口號，以博物館作為演繹澳洲與世界故事的舞台，期待藉由分享故事做為與觀眾溝通的管道，加深觀眾與澳洲土地、國家與人的連結。本次洽談的「古老大師：澳洲偉大的樹皮畫藝術家 (Old Masters: Australia's Great Bark Artists) 特展」即為該館近年力推的國際巡迴展之一。



博物館入口前造型遮陽棚 (陳郁仁 攝)



從博物館中庭看入口前的環形遮陽棚



二、常設展介紹

澳洲國家博物館現有 4 大主題常設展：「古老的新地方（Old New Land）」、「旅程（Journey）」、「地標（Landmark）」，以及「澳洲原住民（First Australians）」，另外近年亦新增以開放庫房展示為概念之「開放藏品（open collection）」展示區，每小時定時開放參觀 15 分鐘。

「古老的新地方」展區以澳洲土地做為開始，介紹澳洲自然環境，以及自歐洲人到此進行開發後發生的變化，並以對人與環境之間的關係變化作為主軸，包括環境開發後對經濟、自然與人文地景、物種的消失等議題的內省，例如因政策所造成袋狼的滅絕等事件，不但展示了澳洲開發歷史，也認觀者思考人類行為對自然環境的影響的內省，令人印象深刻。「旅程」則是藉由澳洲人與物，串起澳洲與世界的關聯，例如澳洲的重要發明或貢獻等。「地標」則是以故事來介紹歐洲人至澳洲的開發歷程。「澳洲原住民」以澳洲原住民及托列斯海峽島民為核心，介紹其族群精神、多樣化、身分認同及生存等文化等意涵。



大廳焦點文物展示-「露營拖車」為澳洲人戶外的休閒生活方式重要代表形象。



大廳焦點文物展示-恐龍



澳洲特有種生物鴨嘴獸曾因皮毛需求而面臨滅絕危機



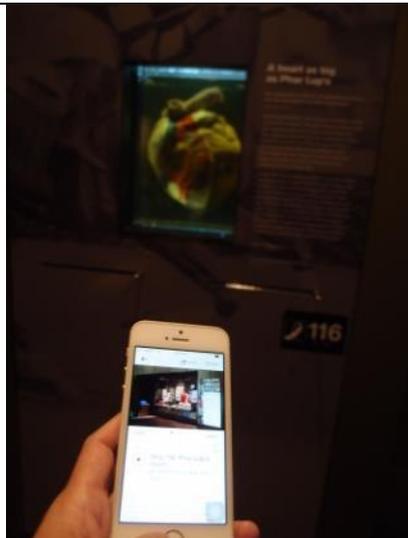
袋狼骨骼標本-地方政府曾為保護畜牧業而提供獵殺袋狼的獎勵，造成袋狼大量消失。（影像：澳洲國家博物館提供）



為滿足西方的飲食習慣，澳洲農業不但對自然環境造成大規模的影響，也改變社會環境。



澳洲土地開發的歷程與地景變化形塑了澳洲現在的樣貌



澳洲與世界的連結

博物館重要展品導覽 App，提供觀眾更個人化及無障礙的觀展經驗。



以澳洲地景為主題設計的中庭戶外展示



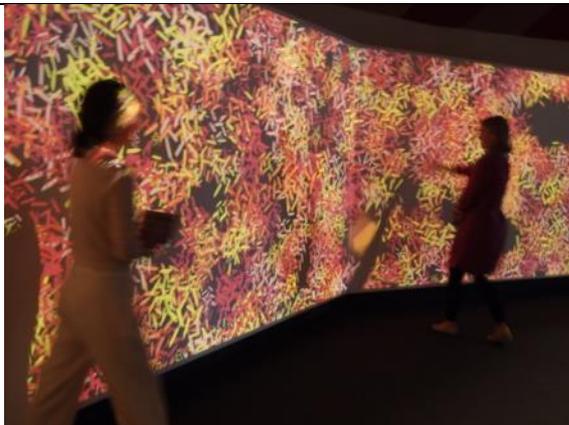
原住民展廳入口



原住民生活器物展示



原住民箭簇展示



藝術家以原住民圖樣及生態元素重新詮釋之互動裝置，圖樣會依觀眾動態變化



原住民藝術家所製可觸摸的木雕展品，其上立體圖紋皆有地景及精神上的意涵。



開放藏品展示，平放櫃架區



開放藏品展示-靠牆吊掛區

三、展覽會議

本次依展覽工作討論內容主題安排 5 場會議：

(1) 展覽內容與選件討論

本次合作之樹皮畫特展策展人 Margo Neale 博士亦為該館原住民知識研究中心組長，她特別介紹樹皮畫的重要典藏來源—澳洲北領地的阿納姆地（Arnhem Land）。該地原即以岩石壁畫聞名，後來更發展出樹皮畫的傳統，在白人進入澳洲之後，這些樹皮畫家也成為傳遞傳統知識及與外界溝通的重要媒介，因此這些樹皮畫可以解讀到當地原住民的傳統、信仰、自然環境，以及族群之間的關係等。然而，同樣在阿納姆地的原住民樹皮畫畫風亦有不同，西部地區風格較為寫實，東部地區則常使用抽象的符號表現，兩者之間的中部地區則混合兩種風格。此外，各族群有專屬的圖紋，如鱷魚、烏龜等，這些特定的圖紋僅能由該部族的人繪入畫中，因此這些畫作也與該地區族群的社會組織系統有密切關係。

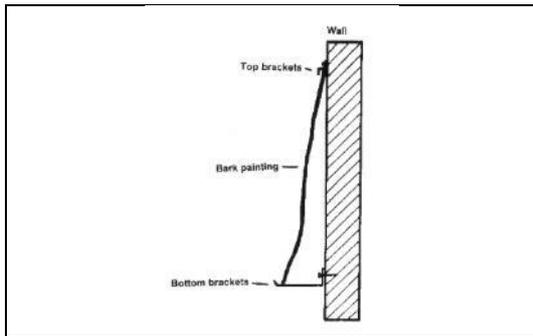
本展原訂展出作品除樹皮畫之外，還包括數件木雕等物件，個物件居具有豐富故事性，其上的圖繪亦具有原住民藝術的美感，展品與內容皆相當精彩，惟本館特展空間較小，須依展出重要性挑選展品，經討論後，先擇定優先展出的物件，再依空間安排調整搭配的輔助展品。



(2) 展覽執行與展品維護討論

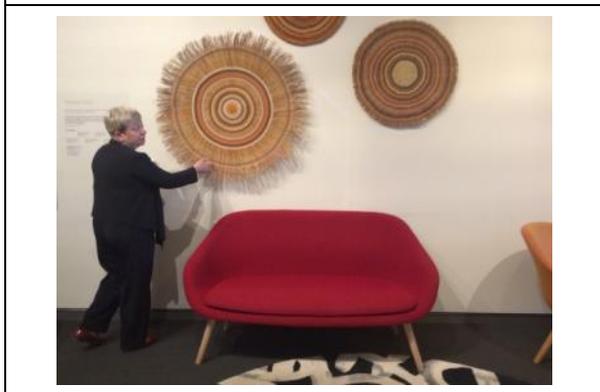
本會議主要由澳洲國家博物館國際與國內參與組組長 Sarah Ozolins、國際文化顧問 Adria Hu 及藏品管理經理、文物修護人員、及展示設計人員等共計 7 人與本館人員共同討論本次展品運輸、佈展及展出環境等。由於樹皮畫的基礎媒材打薄展平的樹皮，濕度變化容易造成變形或龜裂，而畫作的顏料以天然礦物製成，對震動又特敏感易脫落，因此該館人員對展品展出環境及展品維護甚為重視，因此，本次會議由本館先對現有展示空間與設施做詳細說明，雙方並特別針對搬運及佈展過程安排作討論，並達成重要工作內容與安排的共識。例如，因本館是古蹟建築，無現代化的卸貨平台與設施，為避免人工搬運所造成

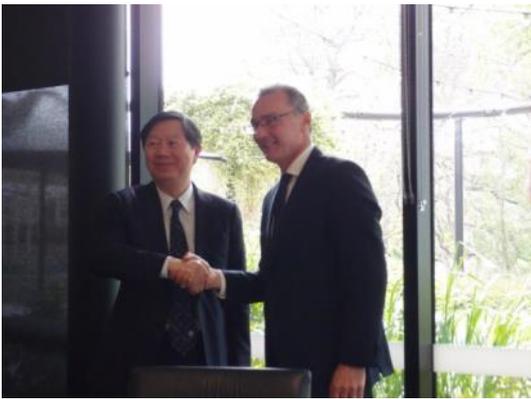
的震動風險，須於本館階梯處搭建臨時平台，另外展櫃也必須設計避免佈展安裝支撐架與硬體可能產生的振動風險等。

	
<p>樹皮畫固定方式討論手稿</p>	<p>展覽文宣品案例討論資料</p>

(3) 執行團隊交流暨展覽協議書簽署儀式

為了促進臺澳交流及促進團隊的認識，澳博館館長特別邀請該館各部門主管及駐澳大利亞辦事處代表等人與本館洪館長及郭助理研究員進行對話交流，雙方並對兩國目前在原住民文化政策實務有多方探討，例如原住民社群參與博物館研究典藏的管道、遺骸及宗教文物的歸還等議題。

	
<p>澳博館館長（左 3）、國際計畫組組長（左 2）、本館洪館長（右 3）、郭助理研究員（右 2）、國際顧問（右 1）、中文導覽員 Lucy（左 1）於大廳合影（陳郁仁 攝）</p>	<p>與策展人 Neale 博士（右 2）討論展品及展示內容（陳郁仁 提供）</p>
	
<p>展覽部經理介紹展廳設施</p>	<p>兩館執行團隊及駐澳大利亞辦事處代表與相關人員工作餐會（高琳恩 攝）</p>

	
<p>澳博館館長簽屬協議書</p>	<p>洪館長簽屬協議書</p>
	
<p>兩館館長交換禮物</p>	<p>常大使見證兩館協議書簽署儀式</p>

(4) 周邊商品及圖錄會議

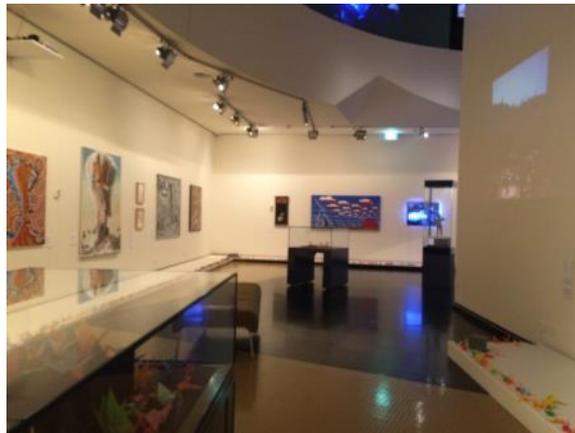
本會議由該館負責博物館賣店業務的商業與旅遊組的 **Liz McRae** 組長及 **Stephen Quinn** 經理介紹該館為本展所開發的周邊商品，包括有磁鐵、明信片及便條紙等，這些圖像皆由該館取得原住民社群的智慧財產權，如本館要自行開發商品，需提早選定圖案，並獲原住民社群授權後（此階段較為耗時），方可使用。展覽圖錄同樣因使用圖像較多，並須原住民社群圖像使用授權，建議由本館博物館賣店可直接採用該版本圖錄販售。

(5) 臺灣原住民交流展合作會議

由於本次合作以雙方展覽交流為目標，因此在 10 月 24 日當天與該館展覽部經理 **Ms. Vicki Northey** 洽談本館至該館辦理交流展之初步規劃。由於澳博館深耕原住民文化議題研究與展示，本次兩館合作計畫於洽談之初，該館即對臺灣原住民文化表示興趣，因此，本次由郭昭翎助理研究員代表本館策團隊向澳方博物館提出臺灣泰雅族紋面及排灣族紋身傳統文化主題相關之展覽提案，除以泰雅族紋面及排灣族手紋與紋身為主題規畫展覽外，亦將邀請原住民社群及加入策展團隊，呈現當代原住民青年對傳統文化重視與復興的精神，此提案相當受到該館重視與支持，經討論商議後，預計規劃於 2021 年展出。另外，由於臺灣原住民屬南島民族，與紐西蘭原住民文化可以連結，因此該館建議本館以國際巡迴展方式規劃該展，除了在澳博館展出外，澳博館將協助轉介紐西蘭蒂帕

帕國立博物館 (Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa)與本館洽談展覽合作，促進多元文化及博物館交流機會。

澳博館提供該館三項特展空間供展覽空間評估：主特展廳位於博物館入口旁，是該館辦理年度大展或國際展空間，約有 800 平方公尺，是最大規模的特展廳，位置亦相當明顯及方便觀眾參觀；其次為大特展廳旁之小展廳，約有 250 平方公尺，亦鄰近大廳，便於辦理各式活動；另一選項為位於建築另一翼之澳洲原住民展廳（First Australians Gallery），面積約有 270~300 平方公尺，其優點是鄰近原住民常設展廳，在展示氛圍連結性較佳。本館將開始規劃展示計畫，並依展覽規模再與該館共同決定展廳，逐步推進展覽計畫。

	
<p>大型特展空間概況，現展出來自英國「羅馬-帝國與城市」大型巡迴展</p>	<p>中小型特展空間概況</p>
	
<p>大廳-開幕活動場地</p>	<p>中小型特展空間概況-原住民常設展廳旁之特展空間概況</p>

肆、博物館參訪交流

一. 澳洲國家美術館（National Gallery of Australia）

澳洲國家美術館成立於 1967 年，是澳洲最大的美術館，該館研究典藏包括：澳洲原住民藝術、澳洲藝術（非原住民）、亞洲及大洋洲藝術及西洋藝術等領域，該館 Mitzevich 館長及亞州藝術 Cains 資深研究員特別說明該館所收藏來自臺灣原住民的織品及木雕等收藏，如未來本館在澳洲國家博物館展出原住民相關展覽時，可商議借用該館藏品展出。

由於該館所典藏及展示的澳洲原住民藝術及工藝作品亦相當知名，本次參訪特別參觀相關常設展，包括原住民沙畫藝術及樹皮藝術的歷史與風格等。澳洲藝術組 Hart 主任也特別說明，該館以藝術脈絡與風格為樹皮畫的研究典藏主要方向，其展示論述與澳洲國家博物館從人類學歷史脈絡所進行的詮釋有所不同。除此之外，該館目前特展「Earth/Sky」，以土地及天空為主題，呈現當代藝術家對環境與人的關係的詮釋。



「The Aboriginal Memorial」200 件原住民傳統空心棺木裝置藝術作品是由阿納姆地的原住民藝術家所共同創作，主要是為紀念為了保護自己的土地而犧牲的原住民，這些棺木也同時呈現原住民傳統精神：對生命的祝福、對死者的尊敬及哀悼，以及人與祖先的連結。



該館委託藝術家重現各時期的原住民沙畫藝術。



該館收藏有相當豐富的原住民樹皮畫，包括從早期至當代之樹皮畫作品。



當代原住民藝術家的創作深受傳統文化及外來文化的影響，作品呈現文化交錯的風格



由於澳洲近代歷史與文化受歐洲影響甚巨，常設展亦介紹於歐洲各時期藝術風格之重要澳洲藝術家及其作品。



	
<p>當代藝術作品常見對社會及環境議題的反思。</p>	<p>澳洲國家美術館圖錄中之臺灣原住民文物</p>

二、澳洲博物館（Australian Museum）

本次參訪的位於首都坎培拉的澳洲國家博物館（National Museum of Australia）與位於澳洲最大城雪梨澳洲博物館（Australian Museum）中文名稱相近，但實為不同層級之博物館，澳洲國家博物館是隸屬於澳洲政府通訊與藝術部下之 7 個國家級博物館之一，於 2001 年正式對外開放，而澳洲博物館成立於 1827 年，是澳洲歷史最悠久的博物館，自 1997 年起改為澳洲博物館信託（Australian Museum Trust）的附屬機構，主要財源來自於新南威爾斯州政府。

澳洲博物館位於雪梨海德公園對面，以收藏有澳洲最豐富的自然史及人類學典藏聞名。該館建築主要分為三個部分，分別為位於西側的原建築 Lewis Wing 及 Bernet Wing（分別於 1852 年及 1868 年完工）、中央面對公園的 Parkes-Farmer Wing（建於 1963 年），以及左側的研究典藏大樓（建於 2008 年），隨著這些分屬不同年代的建築增建，博物館入口也隨之改變，該館 2015 年增建的水晶廳（Crystal Hall），將博物館入口回復到該館最初的入口，利用玻璃視覺穿透的設計，將過去與現在重新做空間上及歷史意義上的連結，成為建築立面的一大特色。在本次參訪的當日，該館 Kim MacKay 館長亦與我們分享即將展開的空間更新計畫，除了更新原住民常設展廳之外，亦將擴建國際級的特展空間，以引進世界級的巡迴展，例如更新後的第一檔展覽將為「圖坦卡門-金色法老寶藏」，預計將會大幅提升觀眾人數，該計畫目標是將該館打造為雪梨最重要的國際級文化機構之一。

本次與該館研究及展覽組多位研究人員交流座談，以「展示策略」及「博物館與環境永續」兩大主題分享實務經驗。該館屬性與本館相近，以自然史典藏為核心，並同時擁有質量俱佳的原住民蒐藏，因此展覽以介紹澳洲生物多樣性及澳洲原住民文化為主。生物多樣性展示以生物求生為主題，介紹澳洲生物在不同的棲地環境下所擁有的不同型態與特性。此外，亦闡一區說明人類與生物的關係，例如外來種及人類生活環境中的生物等，強化觀眾與自然環境的連結。隨著地球環境變化日益加劇，該館也成立「氣候變遷工作團隊」，該館研究環境永續議題的 Newell 博士說明該團隊成員來自該館各個部門，對博物館建物及設施等評估，同時也對外推動環境永續相關議題的展覽與教育活動，目

前正積極建立國際博物館專業領域網絡，由於本館近年亦進行永續展示設計相關研究，Newell 博士邀請郭助理研究員加入 Museums and Climate Change Network，透過經驗分享與對話、及跨國合作，讓博物館可以為地球環境做更多貢獻。

該館重要常設展為「博物館珍寶 200」，包括兩大主題：一為對該館研究典藏關鍵的「100 件寶物」，如可以代表該館與世界及澳洲人連結的重要文物等；另一為從該館核心價值與精神去挑選形塑現在澳洲樣貌的「100 個人」，如探險家、運動員、農業研究人員等。這個常設展內容不但包括了博物館歷史、自然史建構歷史、澳洲環境、澳洲與世界的關係，同時凸顯了博物館存在的價值與重要功能。



博物館外觀：古蹟建築（右）與增建之建築（左）結合



博物館中庭設計新舊建築交會處



洪館長與 MacKay 館長合影

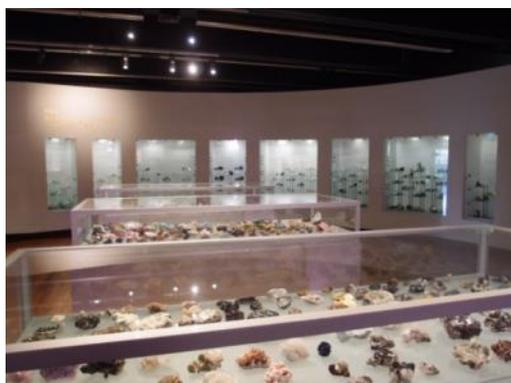


「博物館珍寶 200」常設展廳挑高三層，部分大型標本「破格」展示，饒富展示趣味。



博物館珍寶 200-該館第一個也是澳洲現存最古老的生物造景展示（1923年）

博物館珍寶 200-人物大型數位互動展牆

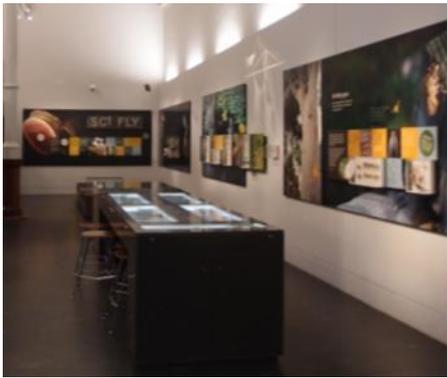


澳洲礦石展廳

澳洲鳥類展廳運用博物館早期展櫃，保留其建築室內空間歷史風貌



紅樹林生態系展示，展櫃與棲地場景呈現方式



昆蟲世界-中央檯面下置有各式昆蟲標本及放大鏡供觀眾仔細觀看



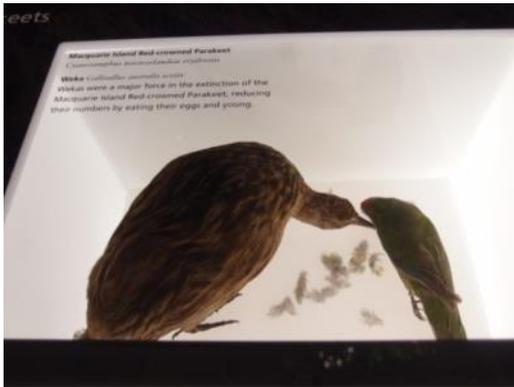
以模型說明棲地環境與生物習性



大型生物標本



從骨骼標本推測已滅絕生物的形態



外來種導致物種滅絕：威卡秧雞與麥奎里島紅冠鸚鵡案例展示



生物與人類的生活場域



該館古生物展示結合世界地理雜誌捐贈該館「解剖霸王龍」展，研究化石標本來建構恐龍樣貌，並透過化石中的線索重建恐龍生理結構與過去的地球環境，內容及模型相當逼真精彩。



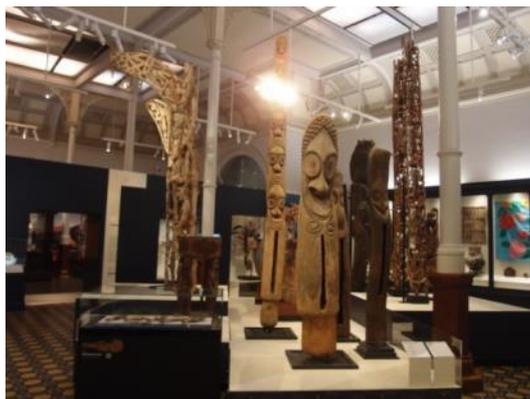
最早的澳洲人展區

原住民各式盾牌展示



文物與神話傳說

互動展示中的文物展示



大洋洲文物展示



展示末尾介紹博物學家、文史工作者，強調人類探索世界與傳承知識的精神



Kidspace 展區-學習平台上有操作說明及標本、模型供自行探索學習



Kidspace 展區-觀察區放大鏡及標本

Kidspace 展區-活體展示區

	
<p>Kidspace 展區-幼兒區</p>	<p>Kidspace 展區-利用 App 參與蛙類計數 公民科學活動</p>
	
	
<p>鯨魚特展-紐西蘭 Tepapa 博物館的世界巡迴展</p>	

三、新南威爾斯美術館（Art Gallery of New South Wales）

位於雪梨植物園旁的新南威爾斯美術館是新南威爾斯州最重要的州立博物館之一，其澳洲藝術家、原住民藝術以及西方藝術之館藏相當豐富，該館所舉之特展亦為當地藝文人士關注的焦點。本次赴該館參訪其澳洲原住民藝術常設展，該館不但收藏許多經典原住民傳統藝術作品，亦展出許多由當代原住民藝術家的創作。除了原住民藝術外，該館常設展亦包括歐洲各時期藝術作品，以及亞洲各國藝術風貌。另外，適逢「現代藝術大師特展 Hermitage 收藏」展出，有機會得以一窺如塞尚、高更及畢卡索等西方現代藝術大師珍貴代表作品。



美術館外觀



古典藝術常設展



澳洲樹皮畫及雕塑展



當代藝術作品



亞洲展區：Team Lab 多媒體作品	亞洲展區：印尼蠟染（batik）展示
	
現代藝術大師特展-塞尚作品「靜物」	現代藝術大師特展-影像劇場

四、澳洲國家航海博物館（Australian National Maritime Museum）

澳洲國家航海博物館位於雪梨達令港，於 1991 年正式對外開放，是國家級博物館中唯一的雪梨的館所，以收藏研究澳洲航海歷史及考古學為主，常設展包括：發現澳洲、澳洲原住民與海洋、乘風破浪到澳洲、海洋資源、水上活動與娛樂、國家海事、澳洲與美國關係等主題。除此之外，在岸邊還有歷史船隻（Historical Vessels）可供遊客進入參觀，包括一艘大航海時代由庫克船長帶領的奮進號（HMS Endeavour）仿製船、已退役的吸血鬼號驅逐艦（HMAS Vampire）、及昂斯洛號潛艦（HMAS Onslow），是該館最受歡迎的展示之一。

	
博物館主入口	博物館另一側入口為碼頭
	

<p>軍艦及潛艇參觀碼頭入口</p>	<p>澳洲原住民藝術家聯合作品-鬼網</p>
	
<p>海洋探索-澳洲與外界的連結</p>	<p>原住民與海洋-澳洲原住民樹皮畫</p>
	
<p>塔斯曼島燈塔的透鏡系統是展廳中最顯眼的展品</p>	<p>大型船首像</p>
	
<p>澳洲航海（海軍）歷史</p>	<p>利用船艙意象介紹船員及乘客生活史</p>



退役的「驅逐艦吸血鬼號」現地展示



退役潛艇 HMAS Onslow 現地展示



等候區-驅逐艦及潛艇介紹



等候區-海洋考古學介紹



驅逐艦內的廚房及醫務室等空間現地展示

	
<p>驅逐艦內的砲彈準備機及船艙空間現地展示</p>	
	
<p>潛艇內生活空間現地展示</p>	<p>潛艇內機械世機具局部透明展示</p>

四、應用藝術與科學博物館 (Museum of Applied Arts and Science)

應用藝術與科學博物館是新南威爾斯州立的博物館，該館擁有三個場域，包括「動力博物館(Power House Museum)」、「雪梨天文館 (Sydney Observatory)」以及「博物館探索中心 (Museums Discovery Centre)」。該館源自 1978 年澳洲博物館在為雪梨世界博覽會及墨爾本世界博覽會規劃的展覽，其中一部分的展品後來保留下來，並且在 1979 年起在新南威爾斯技術、工業和衛生博物館中展出，此為「動力屋博物館(Powerhouse Museum)」的前身，經過輾轉的尋覓館舍過程，終於在 1893 年落腳在「舊澳迪膜電力站 (the Old Ultimo Power Station)」建築，期館舍亦以此廠區命名。該館規模逐漸擴增，1982 年加入雪梨天文館，2004 年起將超過一半以上的藏品移到郊區的博物館探索中心。在新南威爾斯政府的經費挹注下，該館今年正式啟動於 Parramatta 建新館計畫，預計 2020 年起該館將休館，並搬遷至新館設，此新館舍將成為澳洲最新、最大的文化設施。

本次參訪位該館主館-「動力博物館」，並與策展及藏品研究組 Peter Denham 主任及及數位應用工作室 Arul Baskaran 經理交流洽談博物館藏品與數位應用於展示的相關議題。一般博物館的分類都是將科學類博物館與藝術類博物館分開，該館則認為科學及藝術都是創新與創意的表現，博物館因而作為兩者介面，以「創造力 (creativity)」、「創意構想 (idea)」及「創新 (innovation)」為核心，一方面透過收藏與研究相關成果，一方面藉由展示及活動來激發觀眾的創造力，開

發更多創作的可能。Denham 主任也特別強調結合藝術與科學的展示可帶來新的觀點及精彩的展示效果，例如該館邀請藝術家利用藏品來進行創作，並以特展展示成果，帶給觀眾除藏品知識外，更多元的創新觀點與開發。



博物館入口，新舊建築結合右側紅磚牆為原動力屋古蹟的延伸建物。



大廳展示該館重要藏品：新南威爾斯的首輛載客列車，Locomotive No. 1



從陸地、天空到太空各式交通工具



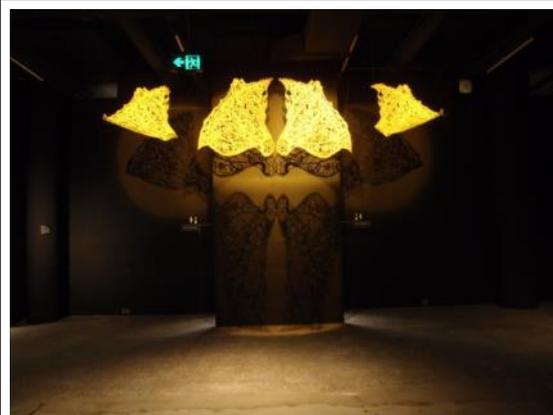
交通號誌設計規則與原理



工業設計展示



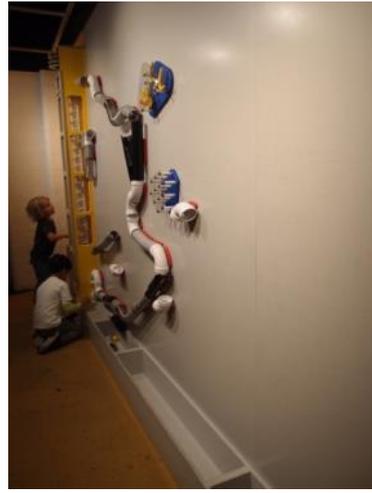
該館亞洲藝術藏品展示



剪紙與光影藝術展示



Experimentations 以工具開始，以劇場式模型帶出發明家思考案例，說明動手做（實驗）對創新的思考與工作，如發明及設計等，的重要性。



以各種互動裝置及自造（maker）設施提供觀眾做實驗



「理想的家」展示透過日常生活用品的挑選及使用方式提案，介紹如何既不降低生活品質也可兼顧環境永續的生活選項。

「火星實驗室」以模擬火星上的機器人及視訊會議，讓遠距的科學家或實驗室的學生可以進行遠距操控及即時對話。



新媒體藝術家以該館一件服飾藏品圖樣為靈感，開發觸碰與聲音覽反應互動。

<p>原住民藝術家創作結合儀式音樂及可穿戴的雕塑裝置。</p>	<p>藝術家挑選博物館藏品（顯微鏡與植物標本）進行詮釋創作</p>

伍、心得

澳大利亞是南半球面積最大的國家，人口約有 24,987,700 人¹，僅略多於臺灣人口，面積卻是臺灣的 200 多倍，可以見得其幅員之遼闊。儘管正式獨立建國至今歷史雖不長，但因過去長久歐洲人的進駐與殖民開發現代化建設及生活設施發展迅速，目前已是高度開發國家，也是世界第 13 大經濟體²。本次澳洲參訪對澳洲歷史與澳洲原住民的歷史及文化有更深刻的認識，也因此更能理解澳洲人對澳洲歷史敘述觀點。自歐洲人進入澳洲開發與殖民，這過程促進了澳洲的現代化及世界知名度，另一方面卻對澳洲的自然與人文景觀造成很大的衝擊，例如不當的政策對環境及族群所造成無法回復的傷害等，這些傷害隨著時代對環境及人權的重視，其後座力也逐漸發酵，政府與人民都不斷檢視這段歷史傷痕，並採取各種修補或補償措施。因此，在博物館展示中常可看到當策展人論述各時代為追求政治或經濟發展的歷史時，除了說明其促進澳洲進步與繁榮的成果外，更重視的是它們對澳洲所造成的改變、這些改變所造成的傷害、以及從這些歷史傷痕中學習到的經驗。從這些展覽詮釋的方式與內容，可以看出澳洲人勇於面對歷史及族群的開放的精神與深刻自省的能力，而這正是澳洲在面對各種議題時可以不斷成長的重要養分。

觀察本次參訪的博物館，發現不管是自然史、美術或科學類博物館，均重視原住民族群與文化，有的有專屬大型展廳的展覽、美術館及科學類博物館亦會展出有當代原住民藝術家參與的作品與計畫、大多館所的常設展也會說明該展示內容與澳洲原住民文化的連結，甚至在各式文宣中也常見對原住民社群的致謝詞。經詢問博物館研究人員，為了要讓原住民歷史及文化得到應有的尊重，政府規定與原住民相關的展示或活動參與，皆須經過原住民社群同意，並須明確標註及公開致謝。另外，澳洲原住民佔總人口數約 3%，是為少數族群，博物館也提供各種

¹ 澳洲政府 2018 年數據統計 <http://www.abs.gov.au/AUSSTATS/abs@.nsf/mf/3101.0> 瀏覽日期：2018/12/10

² <https://en.wikipedia.org/wiki/Australia> 瀏覽日期：2018/12/10

禮遇措施，例如，提供原住民進入庫房檢視其族群文物的管道、展出原住民文化相關展示，支持並鼓勵原住民參與文化活動等。

本次參訪的各類型博物館展示中，皆顯示對環境議題的關心，尤其是探討人類與自然的關係，與近年 ICOM-NATHIST 所推行的「人類世」議題緊密扣合，可以看出此議題在南北半球都持續發酵。除了透過日常實務來落實環境保護、展示及教育活動來提升觀眾對環境議題的重視之外，澳洲國家博物館研究部門有「Anthropocene Australia」研究中心、澳洲博物館則設有跨部門的「Climate Change Working Party」等，透過博物館管理、藏品等面向，深化環境議題的研究，透過博物館保留更多環境變化的證據，發揮博物館更重要及深遠的價值與功能。

陸、建議事項

一、立即可行建議

（一）建立國際展覽合作工作團隊

本次參訪與澳洲國家博物館簽定展覽合作協書，並與澳方策展團隊及藏品維護管理人員進行討論，包括展示內容、展覽國際運輸、文物維護等細節，本次會議所獲得之展品資訊、工作時程與內容及未來所需資源有基本共識及掌握，建議本館可立即籌組工作團隊，啟動國際合作分工模式。

（二）與澳洲專家學者建立聯繫管道，擴展本館國際交流網絡

本次參訪的館所皆為國際知名之澳洲重要館所，並有機會與多位博物館專業人員進行交流，除本館已確定行合作之澳洲國家博物館外，在交流過程中，亦發現各館博物館人及機構間有許多共通連結，並有可能成為未來合作對象，例如澳洲國家美術館擁有臺灣原住民典藏，其亞洲藝術研究人員並期待有機會可與本館做更多交流；澳洲國家博物館 Newell 博士邀請本館研究人員加入博物館與氣候變遷網絡，該網絡成員來自於世界各地研究環境議題的博物館研究人員，可藉此次建立的聯繫管道，擴展本館國際交流網絡，甚至可延伸至本館所加入的 ICOM-NATHIST Anthropocene Working Group，建置更多的專業連結。

二、中長期建議

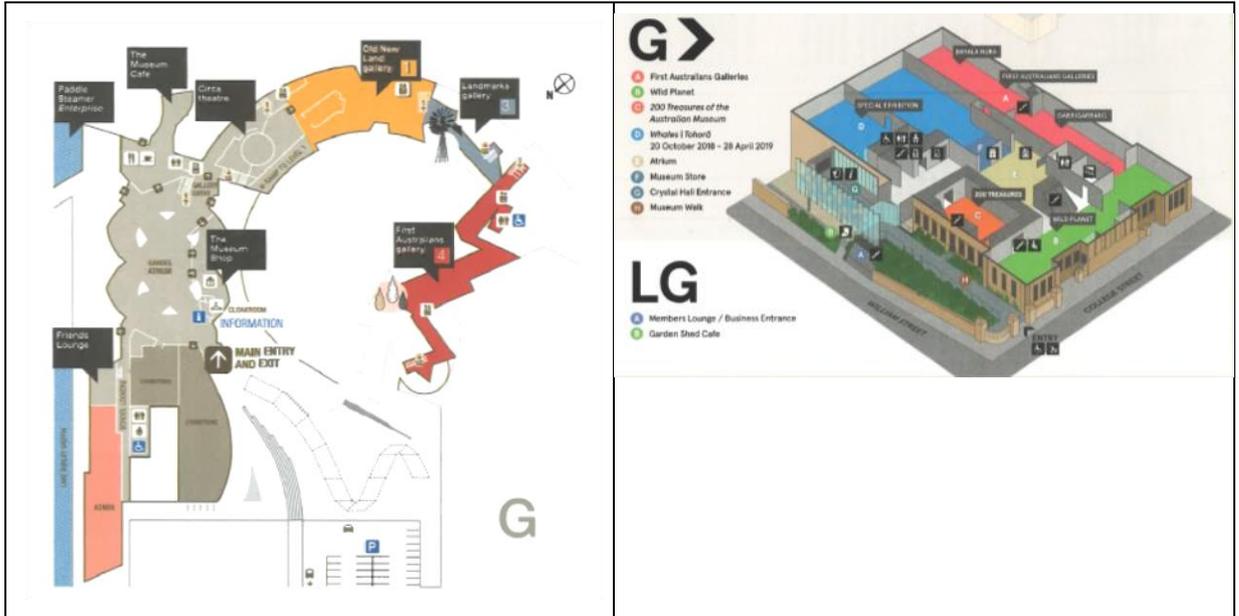
（一）強化博物館夥伴關係及專業交流

本次參訪除了確立展覽合作關係外，期待藉由雙方團隊的參與，激發跨國對話與專業交流。建議本館策展團隊成員及研究人員可藉此合作機會，積極參與原住民文化詮釋及藏品維護等實務交流及探討，深化本館在未來國際策展的經驗與專業能量，建立更深刻的夥伴關係與連結。

（二）透過展示議題提供觀眾思考人與自然的關係：

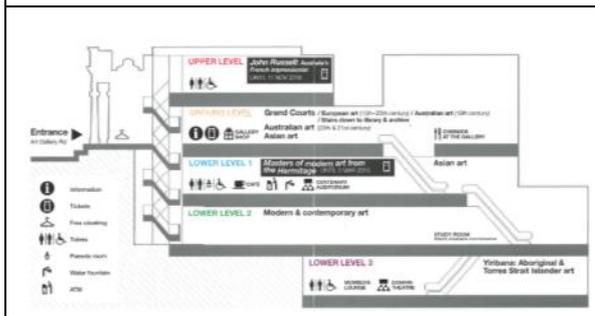
澳洲的博物館對於環境教育甚為重視，因此自然史相關的展示除了仍保有自然科學的知識脈絡外，會再加入類與自然的關係的議題，包括由人類所引入的外來種對當地物種的影響、大型農業對環境的衝擊、日常生活中的生物多樣性等，這些內容不但拉近了觀眾與自然科學的距離，也會引發觀眾思考人與自然的關係，進而檢視自身的生活與行為模式對環境的影響，讓博物館展示不再僅僅只是生物學或地質學知識的學習管道，更是激發環境議題思考與討論的場所，與本館「現代性」的定位不謀而合，建議可納入本館策展方向思考。

柒、附錄

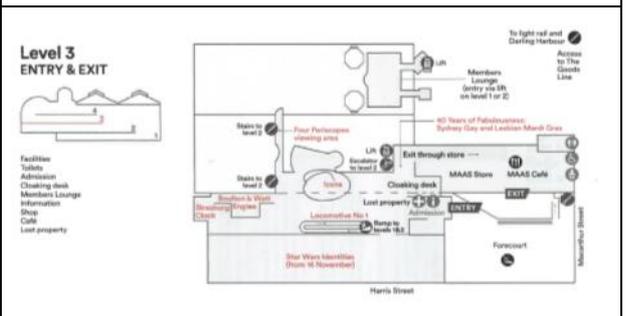


澳洲國家博物館主要樓層及展廳平面圖以色塊為主繪製參觀地圖

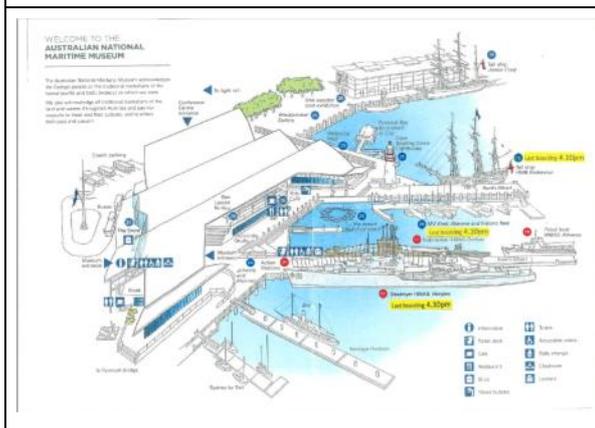
澳洲博物館主要樓層及展廳平面圖乙等腳透視圖方式繪製



新南威爾斯美術館以剖立面方式標示參觀地圖



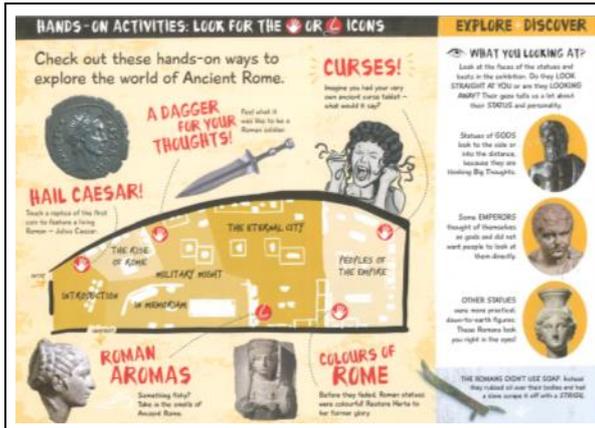
應用藝術與科學博物館以剖立面為主，輔以平面圖方式標示參觀地圖



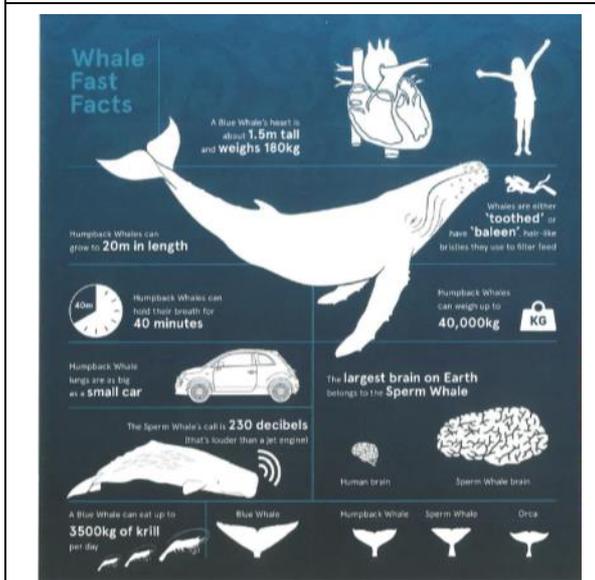
澳洲國家航海博物館戶外艦艇現地參觀地圖以透視方式繪製



澳洲國家美術已簡化之平面圖標示參觀地圖



澳洲國家博物館特展特別為親子觀眾設計的導覽摺頁



澳洲博物館鯨魚特展摺頁

新南威爾斯美術館為兒童設計的摺頁學習單

註：本文所用影像除特別標註外，皆由郭昭翎所拍攝。